

**Szám: 6/2019.**

## **JEGYZŐKÖNYV**

**Készült: Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének 2019. december 18-án (szerdán)  
10:00 órai kezdettel tartott rendes üléséről**

**Helye:** Szentendrei Közös Önkormányzati Hivatal tárgyaló terme

**Jelen vannak:**

Porkoláb Sándor	elnök
Ullmann Katalin	elnökhelyettes
Dr. Marinova Ilieva Ruzsa	képviselő

**Tanácskozási joggal jelen vannak az ülésen:**

dr. Bartha Enikő	Önkormányzati és Szervezési Irodavezető
Bán Edit	szervezési ügyintéző

**Porkoláb Sándor elnök:** Köszönti Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét. Megállapítja, hogy a 3 nemzetiségi önkormányzati képviselőből 3 fő jelen van, az ülés határozatképes. Megkérdezi van-e hozzászólás a napirenddel kapcsolatban, amennyiben nincs, kéri a szavazást annak elfogadásáról.

*Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (3) igen szavazattal a napirendet elfogadja:*

**Napirend:**

- 1. Előterjesztés a Nemzetiségi Önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodásokról**

**Előadó: Porkoláb Sándor elnök**

- 2. Tájékoztató a Nemzetiségi Önkormányzat 2019. december 14-i rendezvényéről**

**Előadó: Porkoláb Sándor elnök**

- 3. Egyebek**

**Porkoláb Sándor elnök:** Javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Ullmann Katalin elnökhelyettest megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről.

*Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (3) igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

**Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat**  
**15/2019. (XII. 18.) sz. határozata:**

Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata úgy dönt, hogy a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat jegyzőkönyv-hitelesítőjének Ullmann Katalin elnökhelyetteset választja meg.

**Felelős:** nemzetiségi önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

***1. Előterjesztés a Nemzetiségi Önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodásokról***

**Porkoláb Sándor elnök:** Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat. Kérdés, hozzászólás nem lévén kéri a szavazást a határozati javaslat elfogadásáról.

*Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (3) igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

**Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat**  
**16/2019. (XII. 18.) sz. határozata:**

Szentendre Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. - Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatával,
- Szentendre Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzatával,
- Szentendre Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatával,
- Szentendrei Görög Nemzetiségi Önkormányzattal,
- Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatával,
- Szentendre Város Román Nemzetiségi Önkormányzatával,
- Szentendre Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatával,
- a Szentendrei Szerb Önkormányzattal együttműködési megállapodást köt a határozat melléklete szerinti tartalommal.
2. felhatalmazza a polgármestert az 1. pontban hivatkozott együttműködési megállapodások aláírására.

**Felelős:** Polgármester, jegyző, nemzetiségi önkormányzatok elnöke

**Határidő:** azonnal

**A végrehajtásért közvetlenül felelős:** Önkormányzati és Szervezési Iroda

***A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.***

***2. Tájékoztató a Nemzetiségi Önkormányzat 2019. december 14-i rendezvényéről***

**Porkoláb Sándor elnök:** Ismerteti, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása alkalmából 2019. december 14-én, szombaton délután 18:00 órai kezdettel a Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében megrendezésre került a Hajósinas Bolgár Étterem

borospincéjében Doncsev Tosco kultúrdiplomata, író, műfordító, a szófiai Magyar Kulturális Intézet korábbi igazgatója „Az alkony harmatcseppjei” című könyvének bemutatójával egybekötött zenés-irodalmi est. Doncsev Toso Budapesten született magyar apa és bolgár anyja gyermekeként, a gimnázium után az ELTE bolgár szakán végzett. Dolgozott az Országos Széchényi Könyvtárban, a Bolgár Kulturális Intézetben, a bolgár követségen és a Sofia Pressnél is. A Magyarországi Bolgárok Egyesülete, majd az Országos Bolgár Önkormányzat elnöke volt, közben három évig a Kisebbségi Kerekasztal, utána a Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Hivatal elnökeként is tevékenykedett. Munkái mellett megalapította a kétnyelvű Haemus kulturális folyóiratot, bolgár szerzőket fordít, a magyarországi bolgárokra vonatkozó kutatásokat folytat, a bolgár-magyar kulturális-irodalmi kapcsolatokkal foglalkozik.

**Ullmann Katalin elnökhelyettes:** Beszámol arról, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat meghívására, „Az alkony harmatcseppjei” című könyvbemutató során a szerző maga olvasott fel a könyvből, beszélgetőtársa Mészáros Márton kulturális szerkesztő volt. Az est folyamán közreműködött Izsák Kata népdalénekes és Homoki Zsolt lantművész. A beszélgetés során a 75 éves élettapasztalatait egybegyűjtő írásairól is szó esett, megemlítésre került többek között az Új idők bolgárai című könyve, amelyet a bolgár Literatura könyvkiadó jelentetett meg. Ebben húsz év anyagaiból állított össze tanulmányokat, cikkeket, melyek a magyarországi bolgárokra vonatkozó kutatásait, illetve a bolgár-magyar kulturális-irodalmi kapcsolatokat tükrözik. A Bolgár Borok Nagykövetsége jóvoltából a Castra Ruba pincészettől származó négy kiváló bolgár bort, elsőként a Castra Ruba „Classic” (65% Cabernet Sauvignon, 35% Syrah), másodikként Telish TTT (25% Alicante Bouchet, 75% Merlot), harmadikként Telish TTT (45% Sangiovese, 55% Merlot), negyedikként „Zahir” (35% Cabernet Sauvignon, 31% Merlot, 19% Sangiovese, 15% Alicante Bouschet) nevű bort, kóstolhattak a vendégek. A Hajósinas Bolgár Étterem jóvoltából pedig finom bolgár ételeket kínáltak fel, többek között balkáni mártogatást saját készítésű padlizsánkrémmel, kápiából készült paprikakrémmel, kjojalv és ljvtenica pirítóssal, Szirene sajtot, Szárma elnevezésű ételt (töltött szőlőlevelet), Bolgár sopszka salátát, tatár küftét (saját készítésű hacksteak sertéshús, sertésszalonna és sajt keverékéből).

**Dr. Marinova Ilieva Ruzsa képviselő:** Megemlíti, hogy a bolgárok levest kevésbé fogyasztanak, inkább előételt, salátákat, és inkább többféle ételből, mindből egy keveset. Levesek közül kedvelt étel a bárányleves, a bolgár halászlé, a Tarator (hideg bolgár uborkaleves natúr joghurttal, kaporral, morzsolt pirított dióval), a fűrjhúsleves, vagy például a pacallevés.

**Porkoláb Sándor elnök:** Felkéri a képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak az alábbiak szerint a Nemzetiségi Önkormányzat 2019. december 14-i rendezvényéről elhangzott tájékoztató elfogadásáról:

*„Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat 2019. december 14-i rendezvényéről szóló tájékoztatót elfogadja, Doncsev Tosco „Az alkony harmatcseppjei” című könyvének bemutatójával egybekötött zenés-irodalmi est megvalósulását tudomásul veszi.”*

*Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (3) igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:*

**Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat**  
**17/2019. (XII. 18.) sz. határozata:**

Szentendre Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat 2019. december 14-i rendezvényéről szóló tájékoztatót elfogadja, Doncsev Tosco „Az alkony harmatcseppjei” című könyvének bemutatójával egybekötött zenés-irodalmi est megvalósulását tudomásul veszi.

**Felelős:** nemzetiségi önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

**3. Egyebek**

**Porkoláb Sándor elnök:** Érdeklődik, hogy van-e az Egyebekhez kérdés, hozzászólás? Megállapítja, hogy az Egyebek napirendi ponthoz kapcsolódóan nincs kérdés, hozzászólás. Megköszöni az ülésen megjelentek részvételét.

Több napirendi pont nem lévén az elnök az ülést 10:40 órakor bezárja.

K. m. f.

**Porkoláb Sándor**  
elnök

**Ullmann Katlain**  
jegyzőkönyv hitelesítő